

CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE AVES (OUTRAS QUE NÃO AVES DE CAPOEIRA TERRESTRES OU AQUÁTICAS) COM MAIS DE 3 DIAS DE IDADE PARA TAIWAN⁽¹⁾

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF BIRDS (OTHER THAN FOWLS AND WATERFOWLS) MORE THAN 3 DAYS OF AGE TO TAIWAN⁽¹⁾

PARTE I: DETALHES DA REMESSA A EXPORTAR/PART I: DETAILS OF DISPATCHED CONSIGNMENT

1 - Exportador/Exporter:

Endereço/Address:

2 - Importador/Importer:

Endereço/Address:

3 - País de exportação/Country of export: PORTUGAL

Local de origem (província, distrito, etc)/Place of origin (province, district and so on):

Estabelecimento de origem/Animal enclosure:

Endereço/Address:

4 - Descrição dos animais/Description of Animals:

Quantidade total/Total quantity:

Número de identificação (anilha na perna ou outras marcas de identificação)/ Identification number (leg ring or other identification marks)	Nome científico/ Scientific name	Número de identificação (anilha na perna ou outras marcas de identificação)/ Identification number (leg ring or other identification marks)	Nome científico/ Scientific name

5 - Local de embarque/Place of dispatch:

Ponto de saída para exportação/Exporting border post:

Meios de transporte (barco, avião)/Means of transport (aeroplane, ship)

PARTE II – INFORMAÇÃO DE SAÚDE ANIMAL/PART II - ANIMAL HEALTH INFORMATION

1 - Portugal (o país exportador ou zona/the exporting country or zone) é livre de gripe aviária de alta patogenicidade/is free from highly pathogenic avian influenza.

2 - Os animais foram mantidos/The animals have been kept:

Três meses antes da exportação*/For three months prior to export *

Ou/Or

Desde o nascimento*/Since hatching*

Num estabelecimento de origem inspecionado regularmente por veterinários que também são responsáveis pela notificação e diagnóstico de doenças/In an enclosure regularly inspected by veterinarians who are also responsible for disease diagnosis and notification.

3 - As doenças abaixo listadas não foram confirmadas no estabelecimento de origem dos animais para os períodos de tempo abaixo/The diseases listed below have not been confirmed in the animals enclosure for the below time periods:

3.1 - Por um ano sem a doença de Newcastle, pulorose, cólera de aves ou tuberculose aviária/For one year without Newcastle disease, pullorum disease, fowl cholera or avian tuberculosis;

E/And

3.2 - Por seis meses sem os subtipos H5 e H7 da gripe aviária, clamidiose aviária, micoplasmose aviária causada por *Mycoplasma gallisepticum* ou coriza infecciosa/For six months without H5 and H7 subtype avian influenza, avian chlamydiosis, avian mycoplasmosis caused by *Mycoplasma gallisepticum* or infectious coryza.

4 - Os animais foram mantidos em quarentena de pré-exportação numa instalação designada e supervisionada pela autoridade de quarentena animal do país de exportação, pelo menos 21 dias antes do embarque/The animals have been detained for pre-export quarantine in a facility designated and supervised by the exporting country's animal quarantine authority for at least 21 days prior to shipment.

Data do período de quarentena/Date of quarantine period:

De/From:

A/To:

5 - Durante a quarentena de pré-exportação, os animais foram considerados saudáveis e livres de qualquer sintoma de doença por inspetores de quarentena animal/During the pre-export quarantine, the animals are considered healthy and free from any disease symptom during quarantine by animal quarantine inspectors.

6 - Durante a quarentena de pré-exportação, os animais foram submetidos aos seguintes ensaios – todos os resultados dos testes foram negativos – pelo laboratório oficial do país exportador ou pelo laboratório designado em conformidade com o "Manual de Testes de Diagnóstico e Vacinas para Animais Terrestres" da Organização Mundial de Saúde Animal (OIE). Vinte aves foram testadas em cada remessa. Para um lote de 20 ou menos do que 20 aves, todas as aves foram testadas/During the pre-export quarantine, the animals have been subject to the following tests – all test results are

negative – by the exporting country's government laboratory or designated laboratory in

compliance with the "Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals" of the World Organization for Animal Health (OIE). Twenty birds are sampled in each consignment. For a

consignment of 20 or less than 20 birds, every bird are sampled.

6.1 - Para os subtipos H5 e H7 da gripe aviária: teste de anticorpos ou identificação do agente causal/For H5 and H7 subtype avian influenza: antibody test or causal agent identification;

6.2 - Para a doença de Newcastle: identificação do agente causal/For Newcastle disease: causal agent identification.

Test/Test	Data da colheita da amostra/ Date of test sample collection	Nome do teste laboratorial/ Name of the test laboratory	Método do teste/ Method of the test	Data da efetuação do teste/ Date of test conducted
Teste em 6.1/ Test of .6.1 Teste de anticorpos*/ Antibody test* Ou/Or Identificação do agente causal*/ Causal agent identification*				
Teste em 6.2/ Test of 6.2				

7- Durante a quarentena de pré-exportação, a todas as aves da família Psittacidae foi administrada a seguinte medicação para tratar ou prevenir a clamidiose aviária/During the pre-export quarantine, all birds in the Family Psittacidae are administered with following medication to treat or prevent avian chlamydiosis:

Clorotretaciclina*/Chlortetracycline*;

Ou/Or

Doxiciclina*/Doxycycline*;

Ou/Or

Medicação considerada pela autoridade de quarentena animal do país exportador com equivalente eficácia no tratamento ou prevenção da clamidiose aviária*/Medication deemed, by the exporting country's animal quarantine authority, of equivalent efficacy in treating or preventing avian chlamydiosis*.

8 – Febre do Nilo Ocidental/West Nile fever

O país exportador tem permanecido sem qualquer incidente de febre do Nilo Ocidental pelo menos há um ano*/The exporting country has been without any incident of West Nile fever for at least one year*;

Ou/Or

A quarentena de pré-exportação referida no ponto 4 do presente certificado é ~

realizada numa instalação à prova de mosquitos designada e supervisionada pela autoridade de quarentena animal do país exportador*/The pre-export quarantine in point 4 of this certificate is conducted in a mosquito proof facility designated and supervised by the

exporting country's animal quarantine authority*.

9 – Vacinação/Vaccination

9.1 – Os animais não foram vacinados contra a gripe aviária/The animals have not been vaccinated against avian influenza;

E/And

9.2 – Para outras doenças que não a gripe aviária/For disease other than avian influenza:

Os animais não foram vacinados contra quaisquer doenças*/The animals have not been vaccinated against any diseases*;

Ou/Or

Os animais foram vacinados contra determinadas doenças e os detalhes estão listados abaixo*/The animals have been vaccinated against diseases and the details are listed below*:

Nomes das vacinas/ Names of vaccines	Datas de administração das vacinas/ Dates of vaccines administration

10 - Na remessa a exportar foi prevenido o contacto com outras aves de capoeira ou aves aquando do transporte do estabelecimento de origem para o país importador/The export consignment is prevented from contacting other poultry and birds as it is transported from the animal enclosure to the importing country.

*** Riscar o não aplicável/Delete which is not applicable**

(1) Aplicável a 6 ou mais aves, incluindo pombos, papagaios, águias e outras aves voadoras, etc/Applicable to 6 or more birds, including pigeons, parrots, eagles and other birds of flight etc.

Nota:

Os animais deverão ser transportados nos porões de carga em contentores limpos e selados tratados com desinfetante aprovado pela autoridade competente do país exportador. Os animais não deverão transitar através de qualquer porto num país ou zona onde se sabe que ocorre a gripe aviária altamente patogénica. Nenhuma alimentação adicional, forragens, material de cama, aves de capoeira ou outras aves podem ser carregados na rota para o destino. Os meios de transporte e de trânsito devem respeitar o Código Sanitário dos Animais Terrestres do OIE e a regulamentação para animais vivos da Associação Internacional de Transporte Aéreo (IATA)/The animals shall be transported in cargo holds with clean and sealed containers treated with disinfectant approved by the exporting country's competent authority. The animals shall not transit through any port in a country/zone where highly pathogenic avian influenza is known to occur. No additional feed, fodder, bedding or poultry/birds can be loaded en route to the destination. The means of transport and transit shall comply with OIE's Terrestrial Animal Health Code and Live Animal Regulations of the International Air Transport Association (IATA).

EXEMPLAR/SPECIMEN